

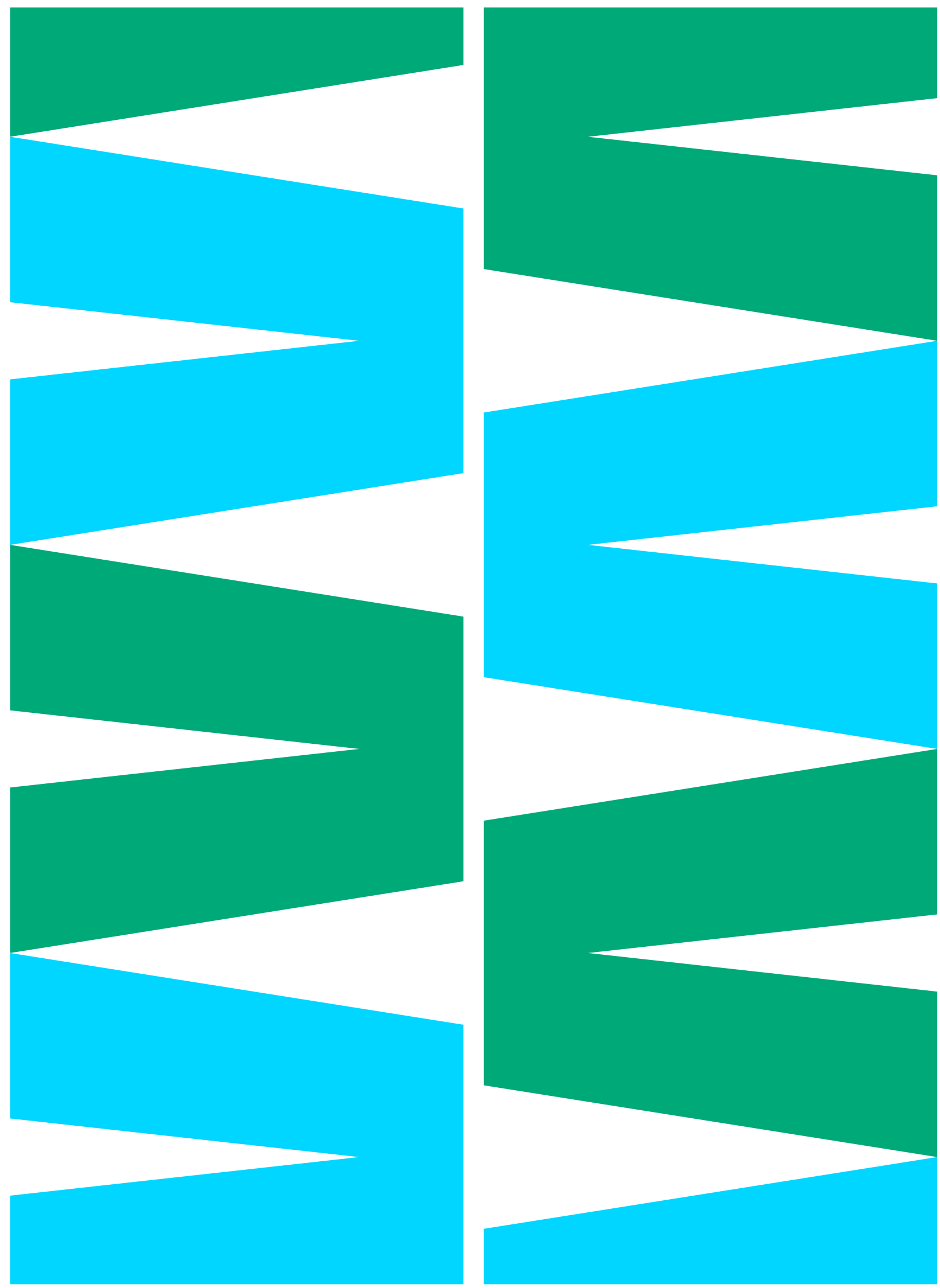


Liite 5m: Melu-karttasarja

Tieliikenne ja radan sekaliikenne

Bilaga 5m: Kartserien Buller

Vägtrafik och blandad trafik på banan



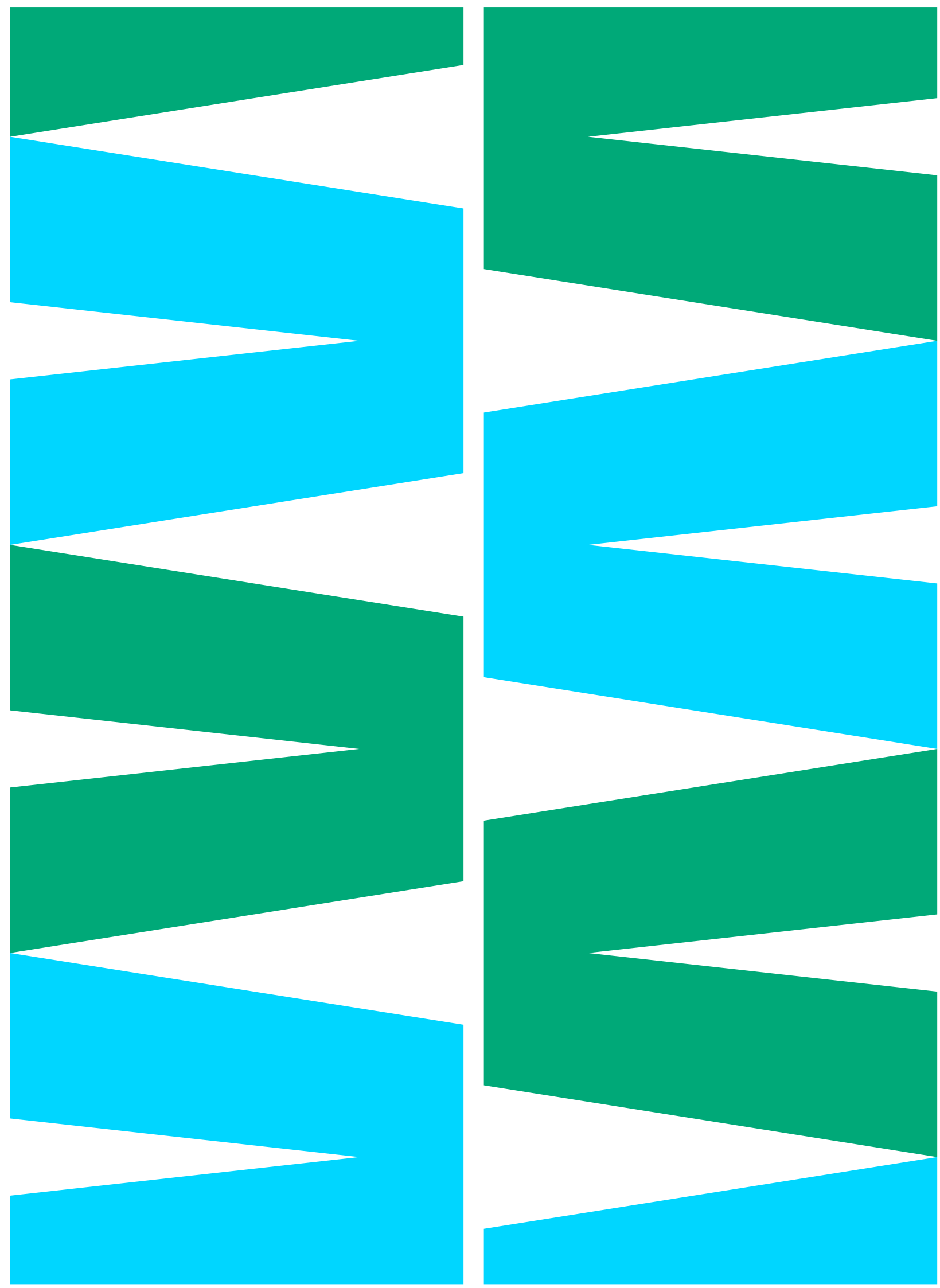


Liite 5m: Melu-karttasarja

Tieliikenne ja radan sekaliikenne
päivällä ilman meluntorjuntaa

Bilaga 5m: Kartserien Buller

Vägtrafik och blandad trafik på banan
dagtid utan bullerbekämpning



Melu-karttasarja

Ratalinjausvaihtoehdot, tunnelit suuaukkoineen, asemavaihtoehdot, mahdolliset lähiliikenneasemat, sillat, radasta johtuvat muutokset nykyisiin teihin sekä ratojen tunneliosuuksille sijoittuvat kuilurakennukset ja ajotunneleiden suuaukot perustuvat Itäradan alustavaan yleissuunnitelmaan (Ramboll Finland Oy, Sitowise Oy, Itärata Oy (2025)). Ratalinjauskäytävänä on esitetty 100 + 100 metrin alue ratalinjauksen molemmin puolin.

Kartan merkintä ”Ratalinjausvaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen” viittaa Porvoon ja Loviisan alueille, joissa

- Vaihtoehto K kulkee maan pinnalla samassa kohdassa, jossa vaihtoehdot P ja osin VP3 kulkevat tunnelissa.
- Vaihtoehdot LE ja LP kulkevat maan pinnalla samassa kohdassa, jossa vaihtoehto VP2 kulkee tunnelissa.

Vaihtoehdot on kuvattu tarkemmin YVA-selostuksen luvussa 2.

Lähdeviitaukset:

- Kuntarajat, Maanmittauslaitos (2025)
- Lentorata, Sitowise Oy, Ramboll Finland Oy, Lentorata Oy (2025)
- Nykyinen rataverkko, Väylävirasto (2025)
- Asuin- ja lomarakennukset, Maanmittauslaitos, Maastotietokanta (2025)
- Hoito- ja oppilaitokset, Kunnilta kerätty RHR aineisto (2025)

Karttasarjan sisältö:

Tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

- Vaihtoehto N (s. 5-8)
- Vaihtoehto K (s. 8-11)
- Vaihtoehto LE (s. 12-19)
- Vaihtoehto TK (s. 19-20)

Tarkasteluväli

- Lentorata - Backas
- Backas - Björkdal
- Björkdal – Teuroinen
- Teuroinen – Korja (Kouvola)

Vaihtoehdot:

Lentorata - Backas

- ve AK: Anttilan kylän vaihtoehto
- Ve SP: Sähköaseman pohjoinen vaihtoehto
- Ve SE: Sähköaseman eteläinen vaihtoehto
- Ve N: Nikkilän vaihtoehto
- Ve NE: Nikkilän eteläpuolinen vaihtoehto

Backas - Björkdal

- ve K: Kuninkaanportin vaihtoehto
 - ve K+: Lähiliikenneaseman täydennysvaihtoehto
- ve P: Puistokadun vaihtoehto
- Ve VP3: Porvoon keskustan vaihtoehto
- ve VP2: Porvoon keskustan alavaihtoehto

Björkdal - Teuroinen

- ve M: Myrskylän vaihtoehto
- ve LP: Lapinjärven pohjoinen vaihtoehto
- ve LE: Lapinjärven eteläinen vaihtoehto

Teuroinen – Korja (Kouvola)

- Ve TK: Linjaus välillä Teuroinen - Korja

Kartserien Buller

Bansträckningsalternativen, tunnlarna och tunnelmynningarna, stationsalternativen, de eventuella närtrafikstationerna, broarna, ändringarna i befintliga vägar som beror på spåret, schaktbyggnaderna på bandelar ovan jord och körtunnelarnas öppningar baserar sig på den preliminära utredningsplanen för Östbanan (Ramboll Finland Oy, Sitowise Oy, Östbanan Ab (2025). Bankorridoren har lagts fram som ett 100 + 100 meter stort område på vardera sidan av sträckningen.

Kartbeteckningen "Bansträckningsalternativ i tunnel eller på marken beroende på alternativ" hänvisar till de områden i Borgå och Lovisa där

- alternativ K löper på marken på samma plats där alternativ P och delvis GB3 går i tunnel.
- Alternativen LS och LN går på marken på samma plats där alternativ GB2 går i tunnel.

Alternativen beskrivs närmare i kapitel 2 i MKB-beskrivningen.

Källhänvisningar:

- Kommungränser, Lantmäteriverket (2025)
- Flygbanan, Sitowise Oy, Ramboll Finland Oy, Flygbanan Ab (2025)
- Det nuvarande bannätet, Trafikledsverket (2025)
- Bostads- och fritidshus, Lantmäteriverket, Terrängdatabas (2025)
- Vård- och läroinrättningar, RHR-material som samlats in från kommunerna (2025)

Kartseriens innehåll:

Vägtrafik och blandad trafik på banan dagtid utan bullerbekämpning

- Alternativ N (s. 5–8)
- Alternativ K (s. 8–11)
- Alternativ LS (s. 12–19)
- Alternativ TK (s. 19–20)

Granskat avsnitt

- Flygbanan–Backas
- Backas–Björkdal
- Björkdal–Teuroinen
- Teuroinen–Koria (Kouvola)

Alternativ:

Flygbanan–Backas

- Alt AB: Andersböle
- Alt EN: Elstationen norra
- Alt ES: Elstationen södra
- Alt N: Nickbyalternativet
- Alt NS: Nickby södra

Backas–Björkdal

- Alt K: Kungsporten (K)
 - Alt K+: Kompletterande alternativ med närtrafikstation
- Alt P: Parkgatan (P)
- Alt GB3: Borgå centrum
- Alt GB2: Borgå centrum, underalternativ

Björkdal–Teuroinen

- Alt M: Mörskom
- Alt LN: Lappträsk norra
- Alt LS: Lappträsk södra

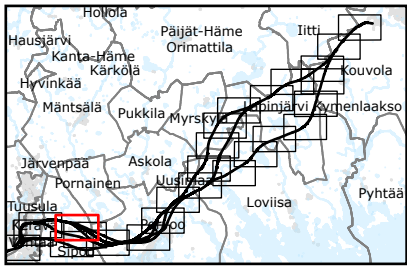
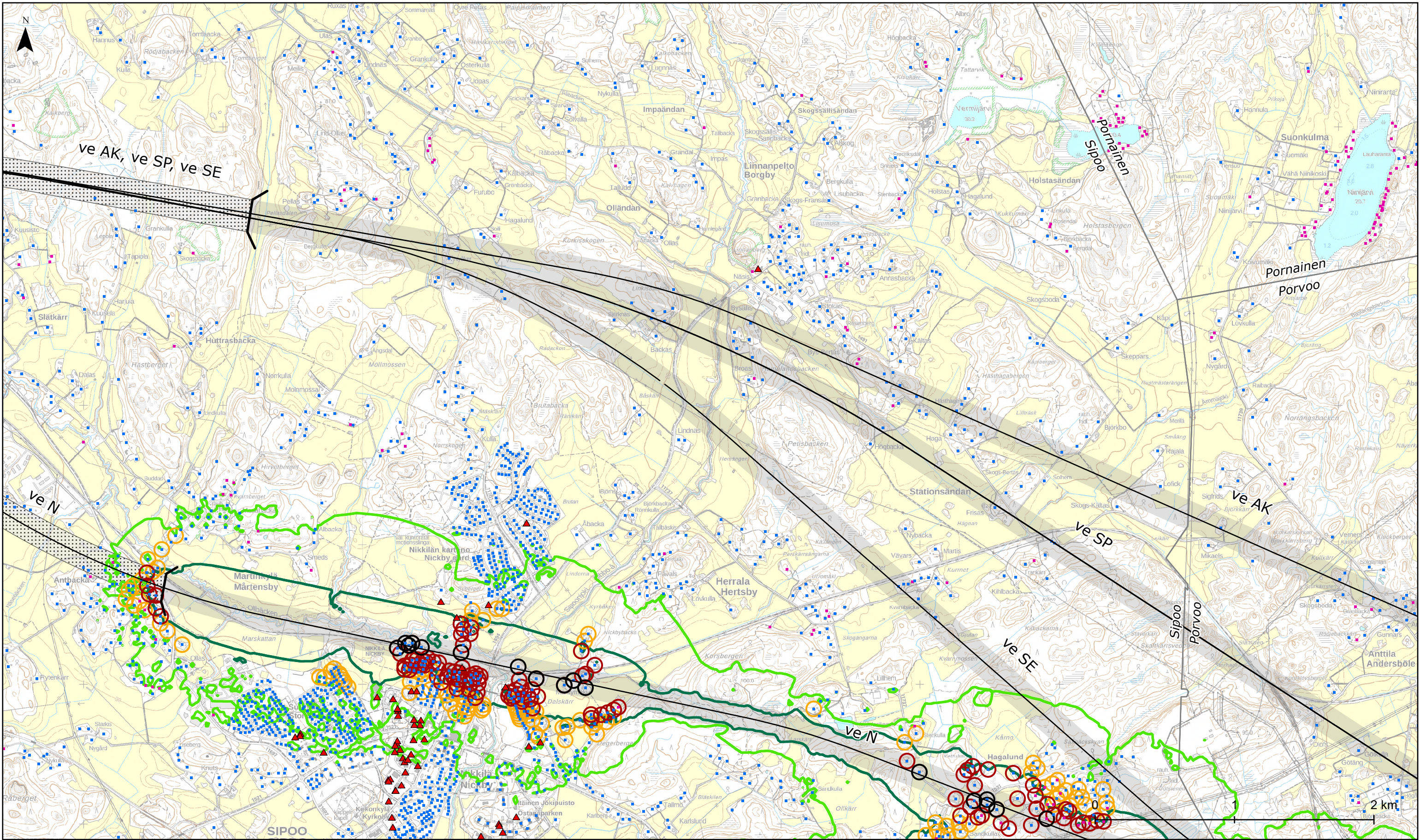
Teuroinen–Koria (Kouvola)

- Alt TK: Sträckning på avsnittet Teuroinen–Koria

Kartoissa käytetyt termit suomeksi ja ruotsiksi

Termer som används på kartorna på finska och svenska

Itäradan YVA-selostus: Sekaliikenne päivä ilman meluntorjuntaa	MKB-beskrivning, Östbanan: Blandad trafik dag utan bullerbekämpning
Päiväajan keskiäänitaso L Aeq, 7-22	Medelljudnivå dagtid L Laeq, 7-22
45 dB (ohjearvo lomarakennus taajaman ulkopuolella)	45 dB (referensvärde fritidshus utanför tätort)
55 dB (ohjearvo asuinrakennus tai lomarakennus taajamassa)	55 dB (referensvärde bostadshus eller fritidshus i tätort)
Enimmäisäänitasot rakennusten julkisivuilla	Maximala ljudnivåer på byggnaders fasader
35 m etäisyydellä ratalinjasta oleva rakennus	Byggnad som ligger 35 m från sträckningen
Asuinrakennus	Bostadshus
Lomarakennus	Fritidshus
Hoito- tai oppilaitos (herkkä kohde)	Vård- eller läroinrättning (känsligt objekt)
YVA-selostuksen suunnitelma aineisto	MKB-MKB-beskrivningens planmaterial
Ratalinjausvaihtoehto	Alternativ bansträckning
Ratalinjauskäytävä	Bansträckningskorridor
Ratalinjausvaihtoehto tunnelissa	Alternativ bansträckning i tunnel
Ratalinjausvaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen	Bansträckningsalternativ i tunnel eller på marken beroende på alternativ
Tunnelin suuaukko	Tunnelmynning
Tarkasteluväli	Granskat avsnitt
Kuntaraja	Kommungräns



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

- 45 dB (ohjearvo
lomarakenus taajaman
ulkopuolella)
- 55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakenus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

- 75-80 dB
- >80 dB
- 35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

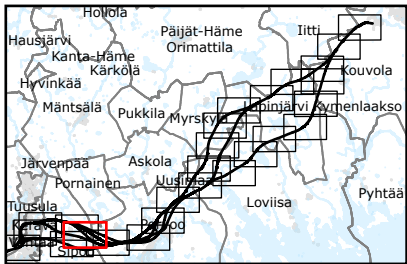
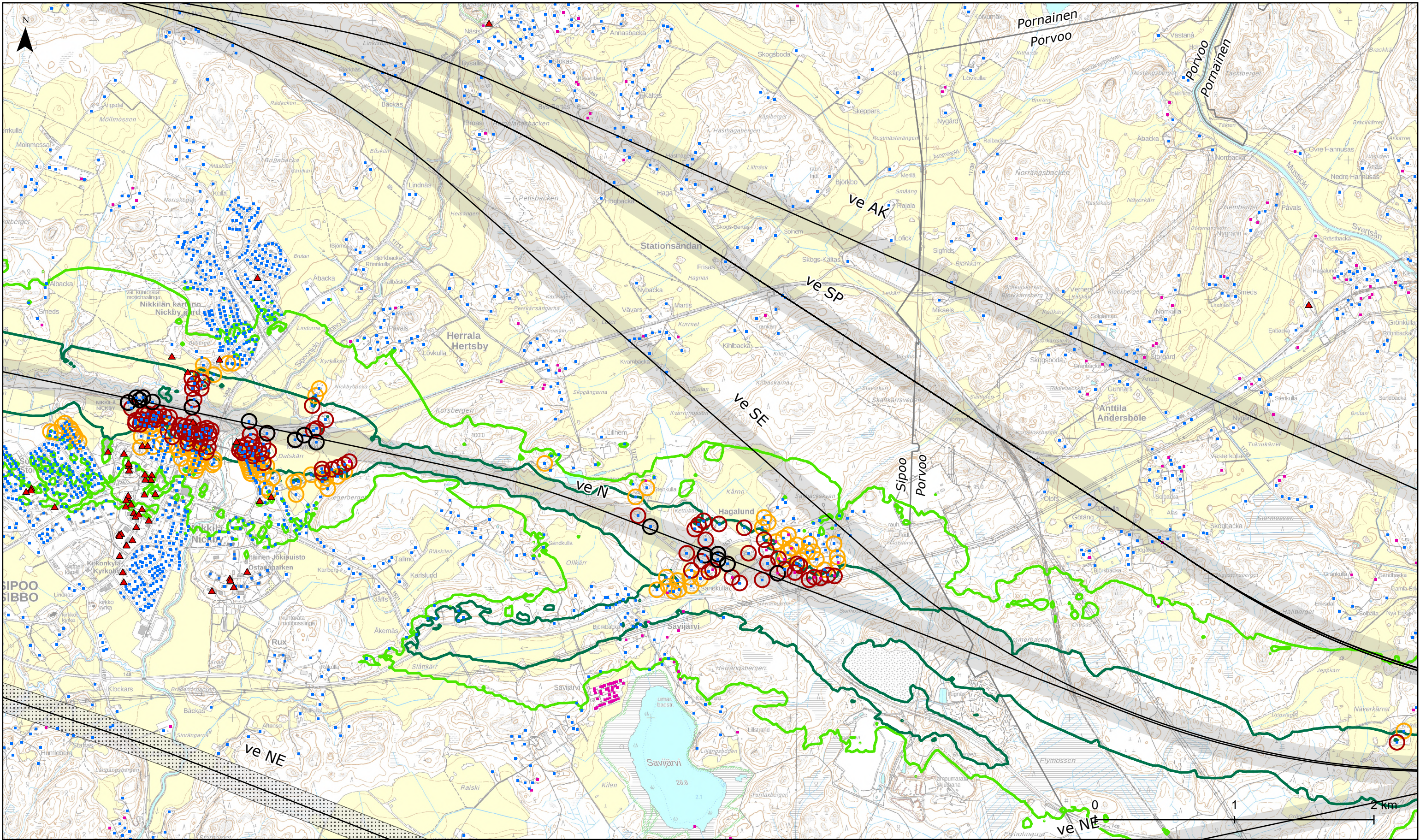
- Asuinrakennus
- Lomarakenus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB
>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

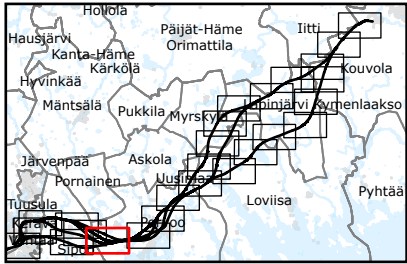
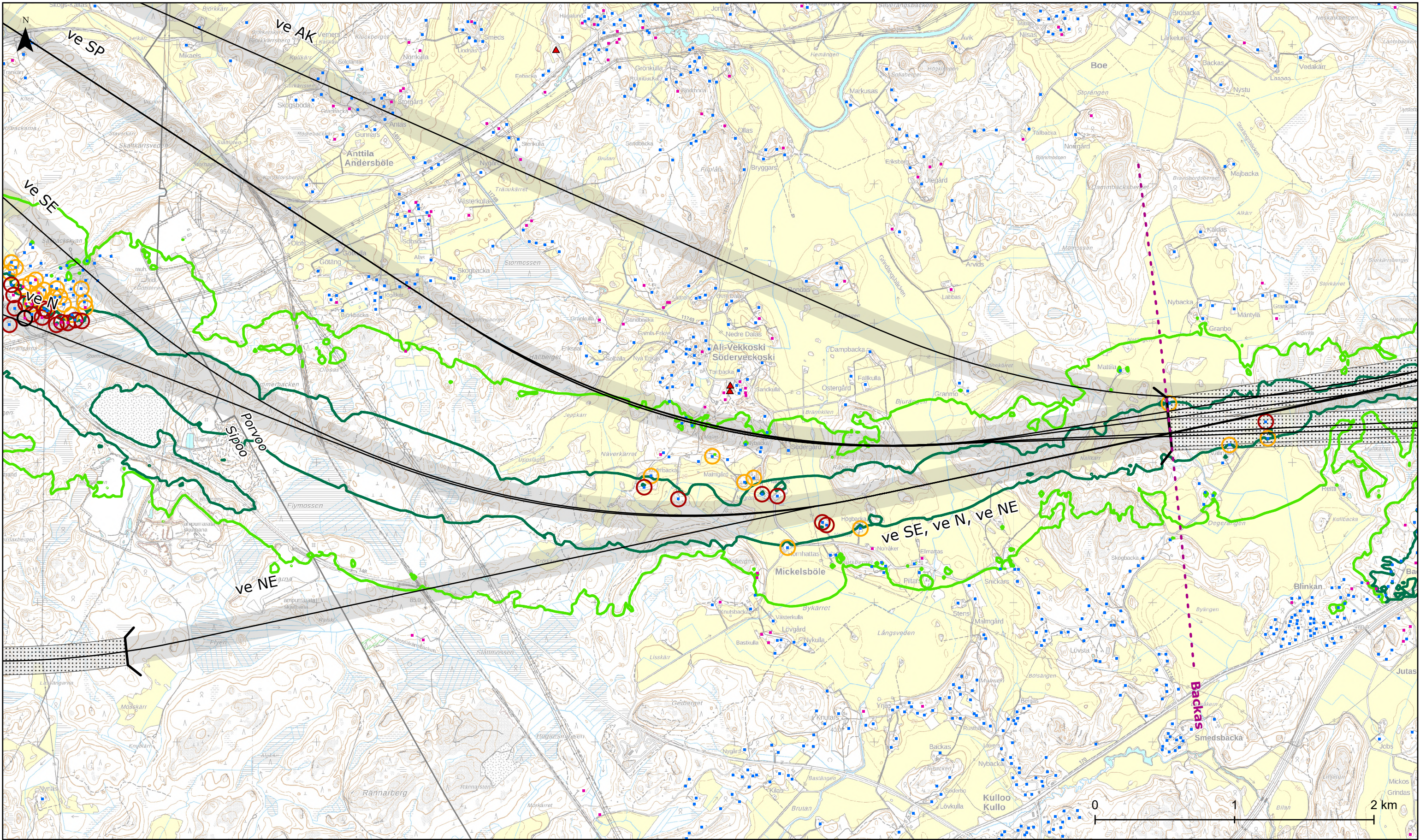
Asuinrakennus
Lomarakennus
Hoito- tai oppilaitos

Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
Tunnelin suuaukko

Tarkasteluväli
Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

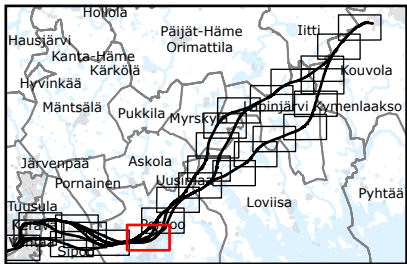
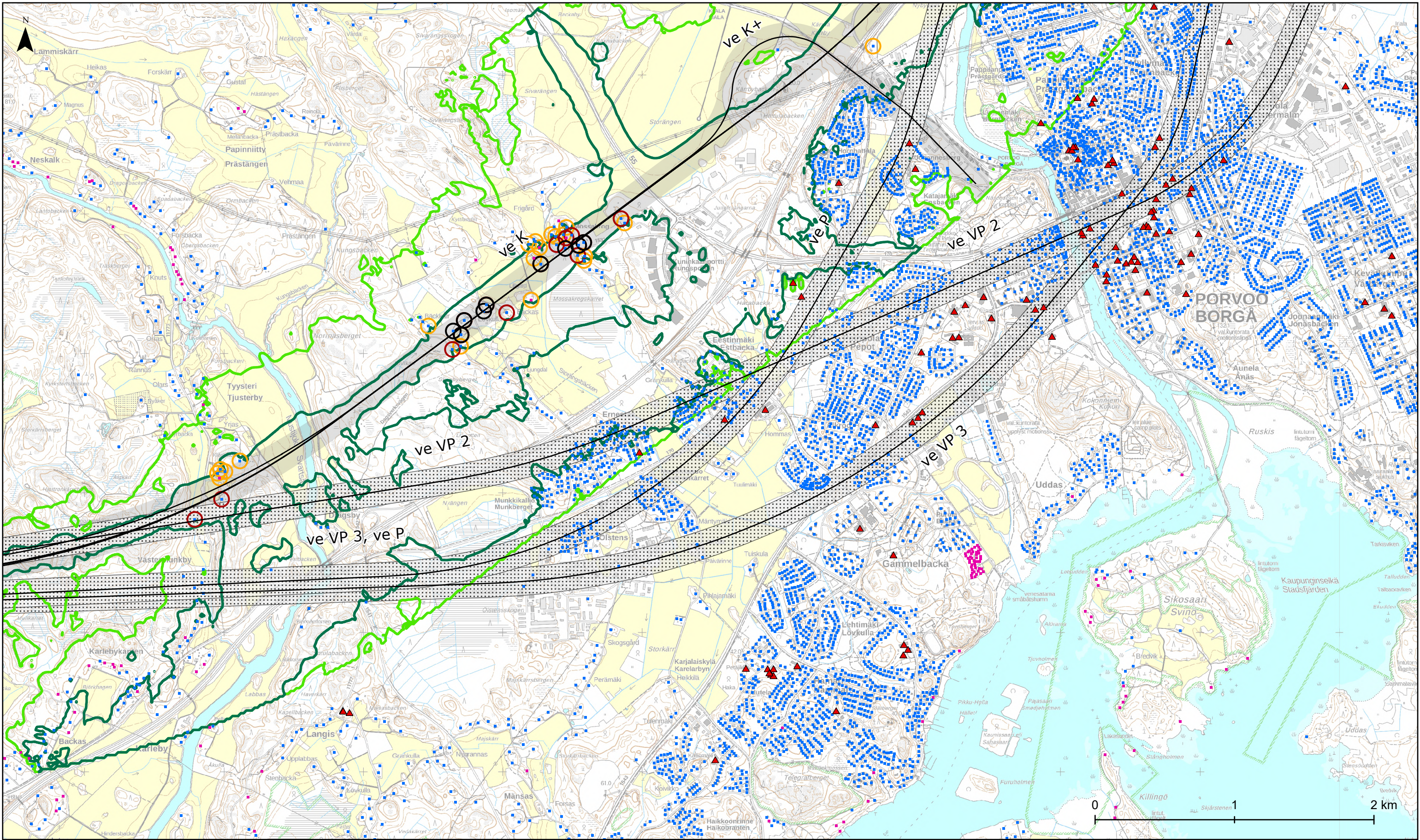
Asuinrakennus
Lomarakennus
Hoito- tai oppilaitos

Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
Tunnelin suuaukko

Tarkasteluväli
Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

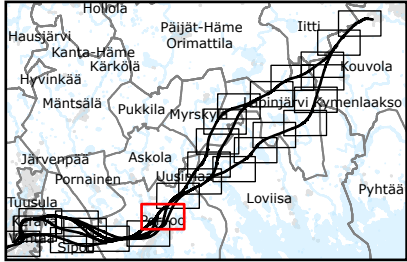
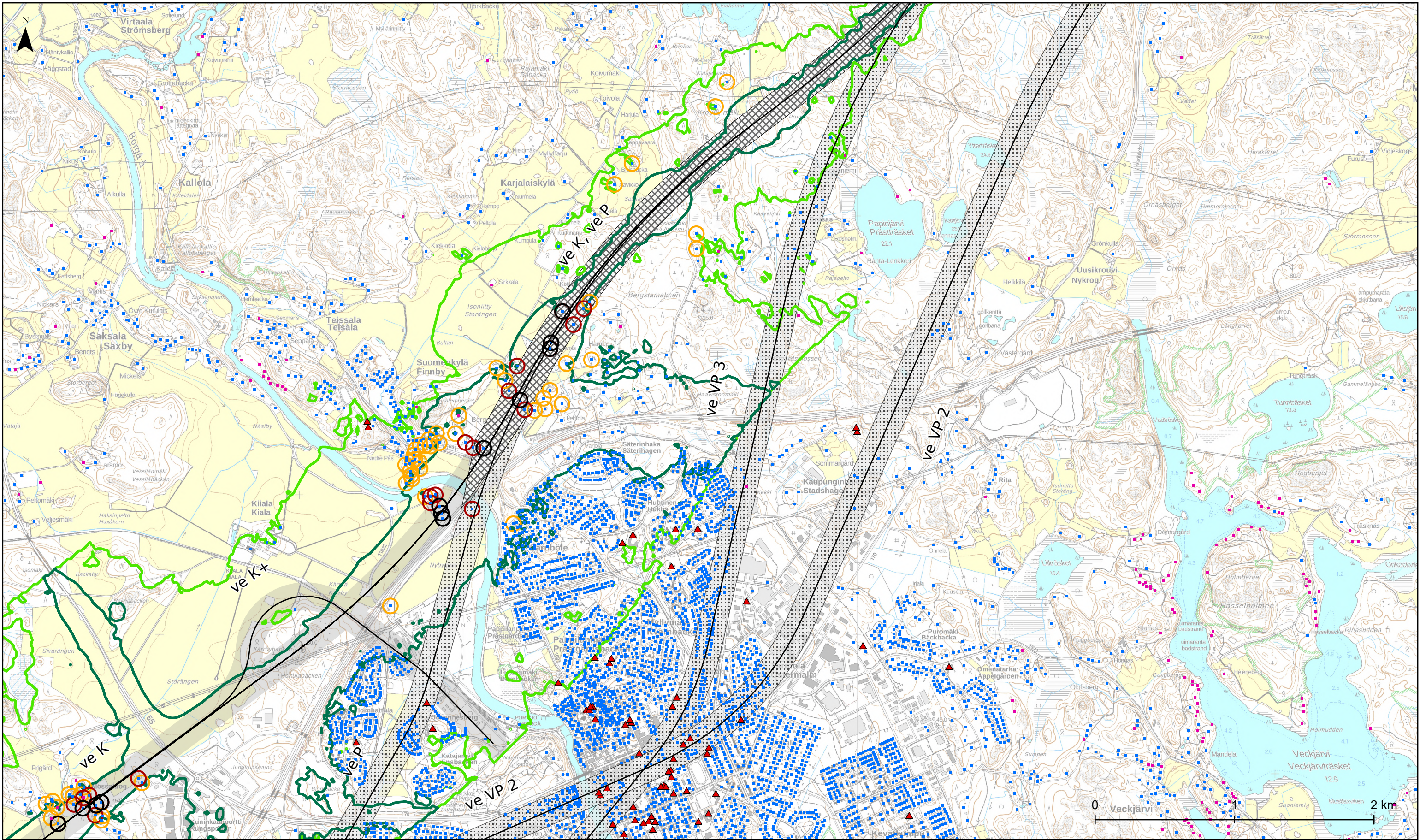
Asuinrakennus
Lomarakennus
Hoito- tai oppilaitos

Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
Tunnelin suuaukko

Tarkasteluväli
Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

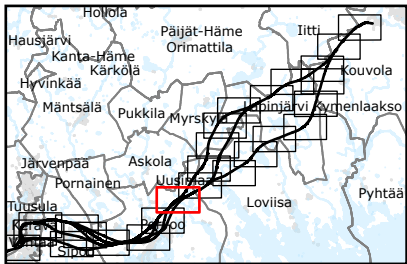
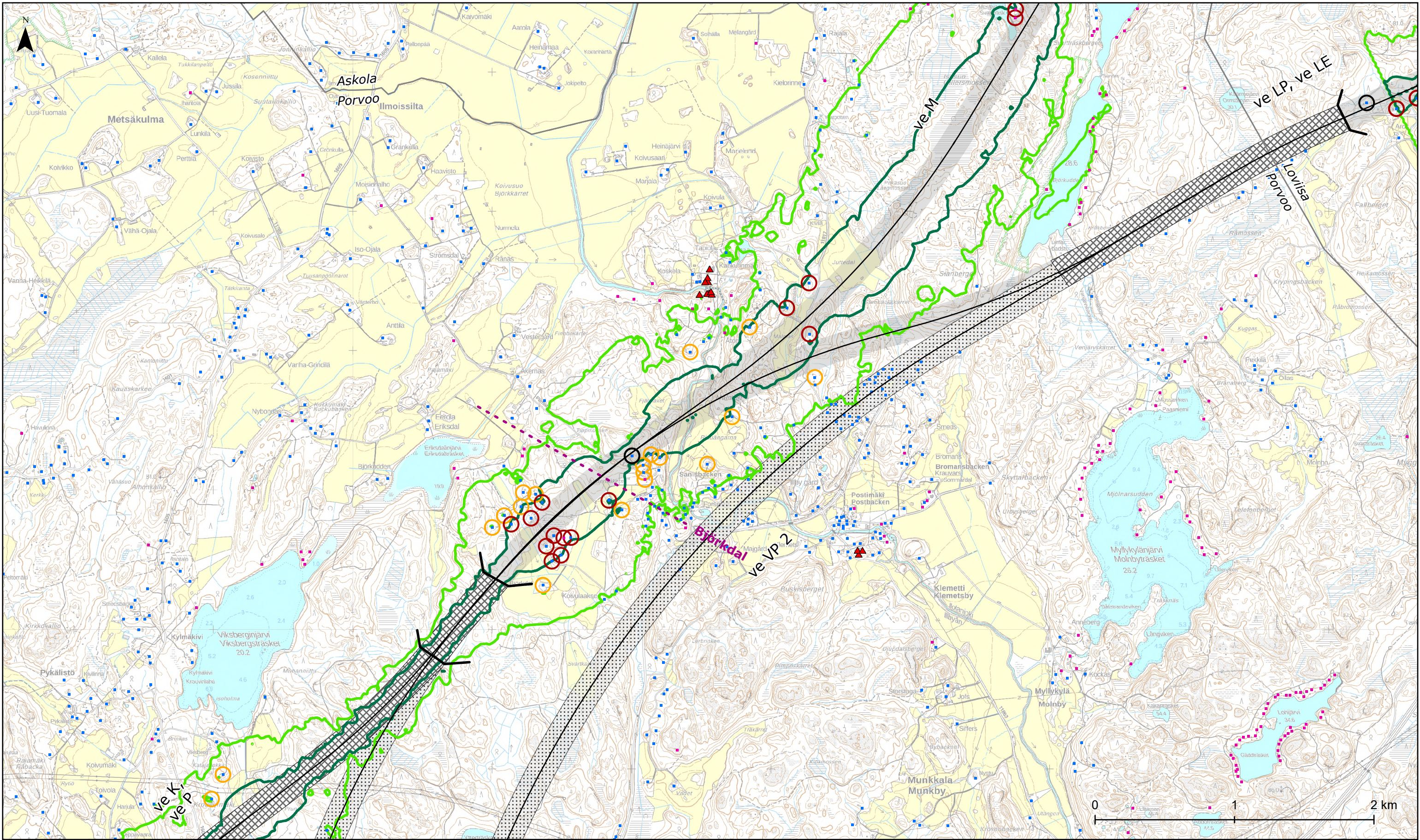
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB
>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

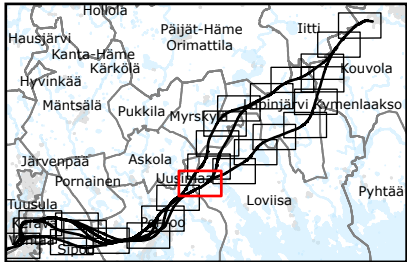
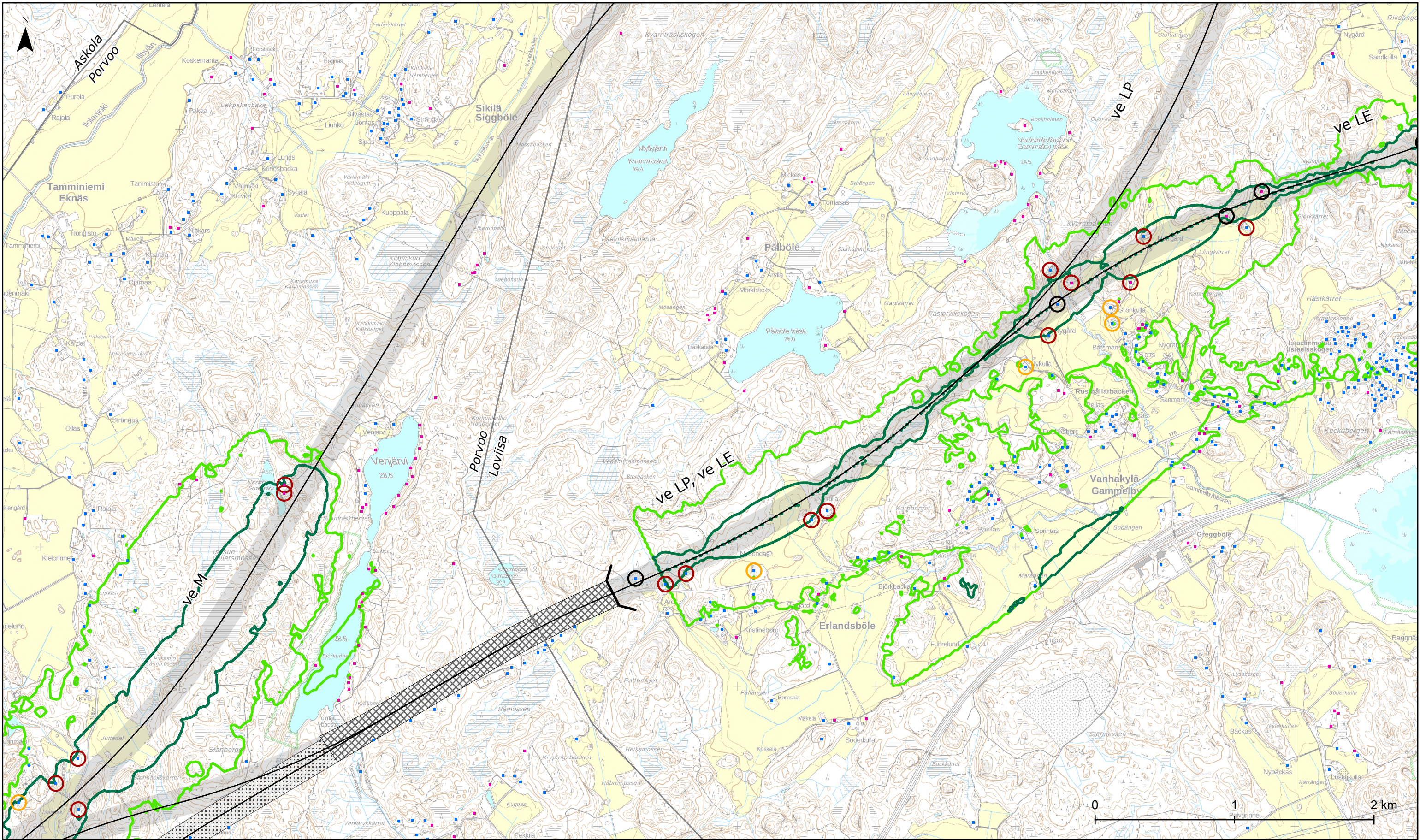
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB
>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

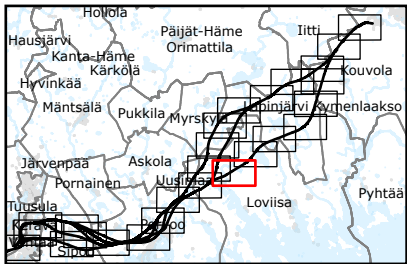
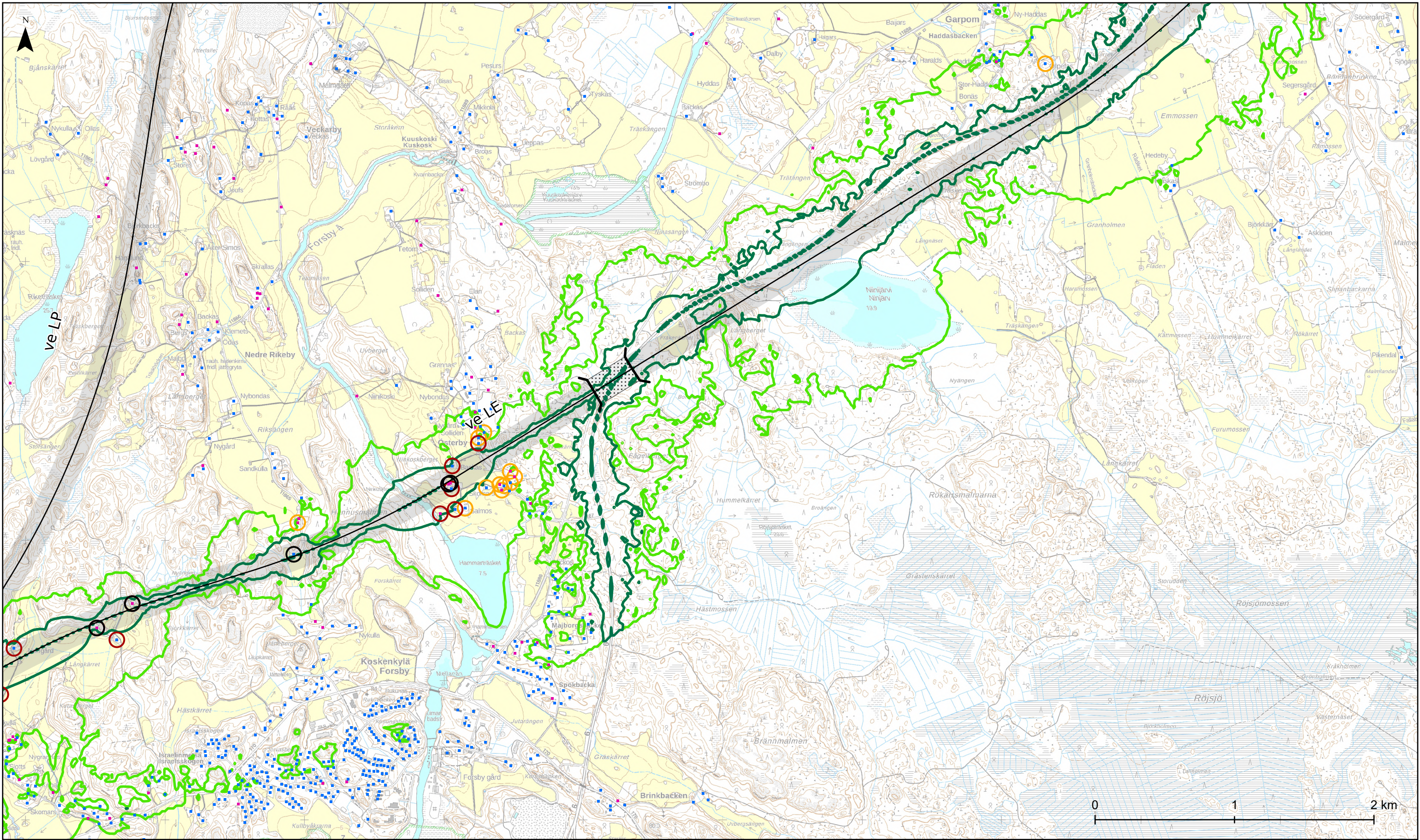
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa

- Ratalinjavaihtoehto tunnelissa tai maan pinnalla vaihtoehdosta riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB
>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

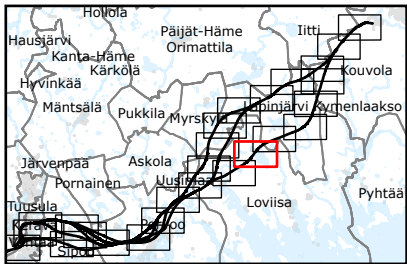
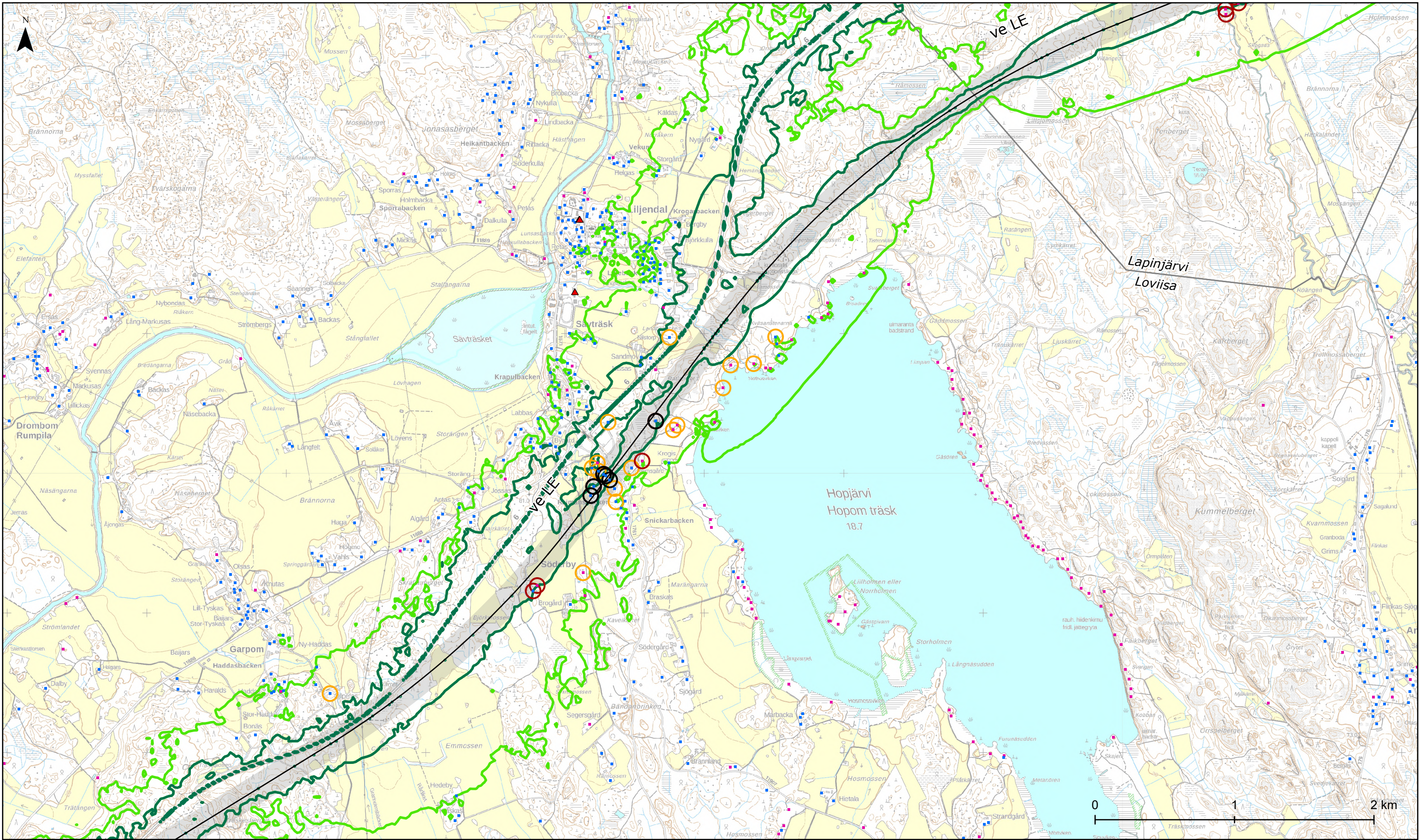
Asuinrakennus
Lomarakennus
Hoito- tai oppilaitos

Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto
Ratalinjavaihtoehto

Tarkasteluväli
Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

Asuinrakennus

Lomarakennus

Hoito- tai oppilaitos

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen

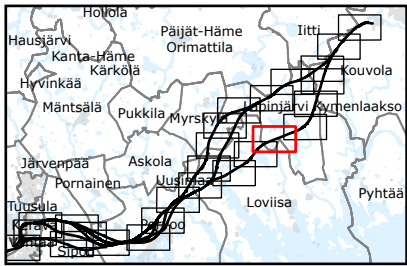
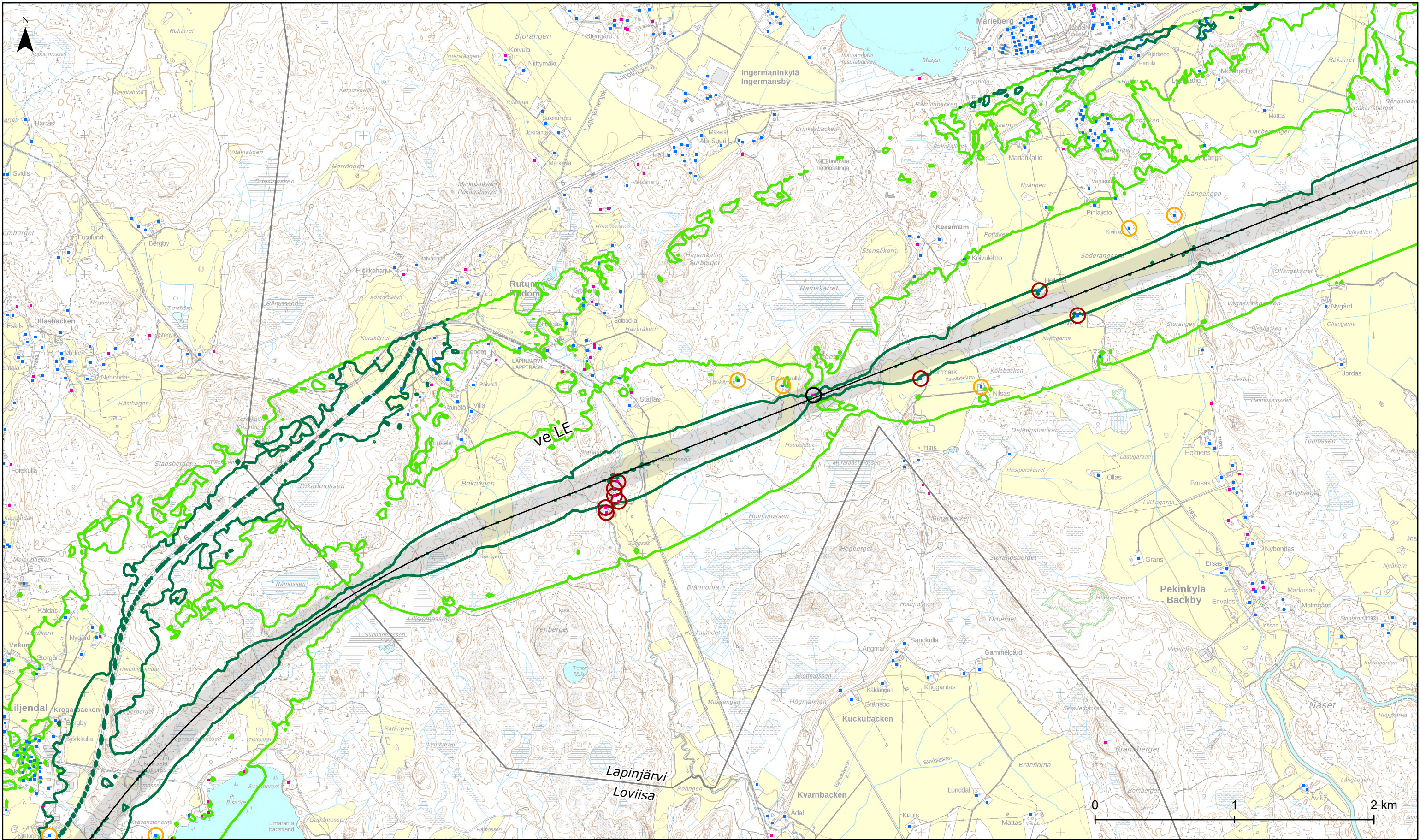
Tunnelin suuaukko

Tarkasteluväli

Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000

Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

Asuinrakennus

Lomarakennus

Hoito- tai oppilaitos

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen

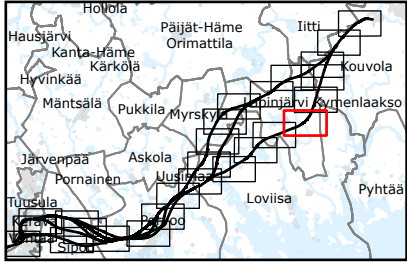
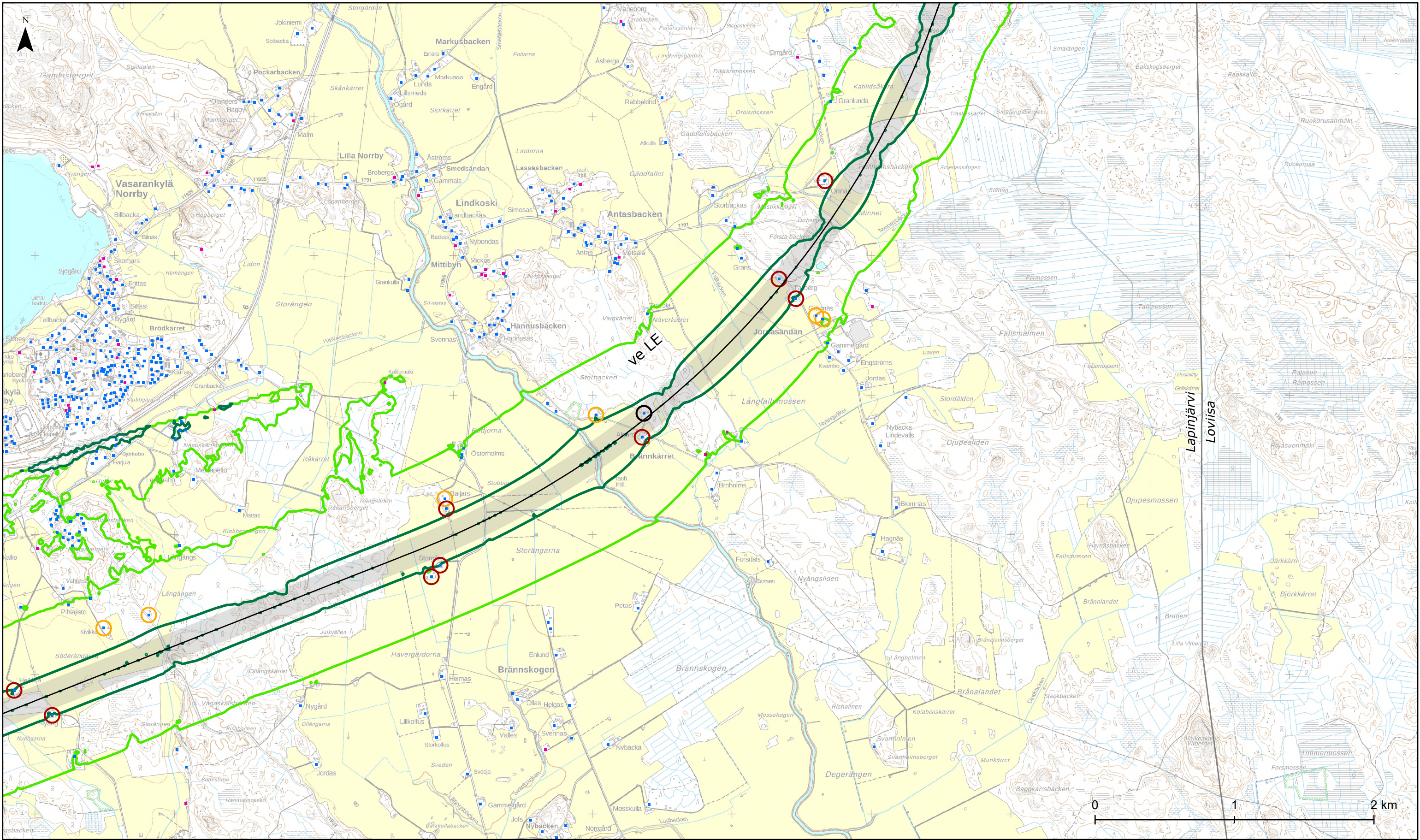
Tunnelin suuaukko

Tarkasteluväli

Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000

Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

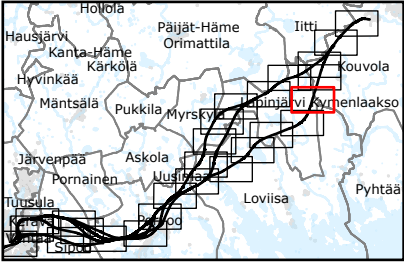
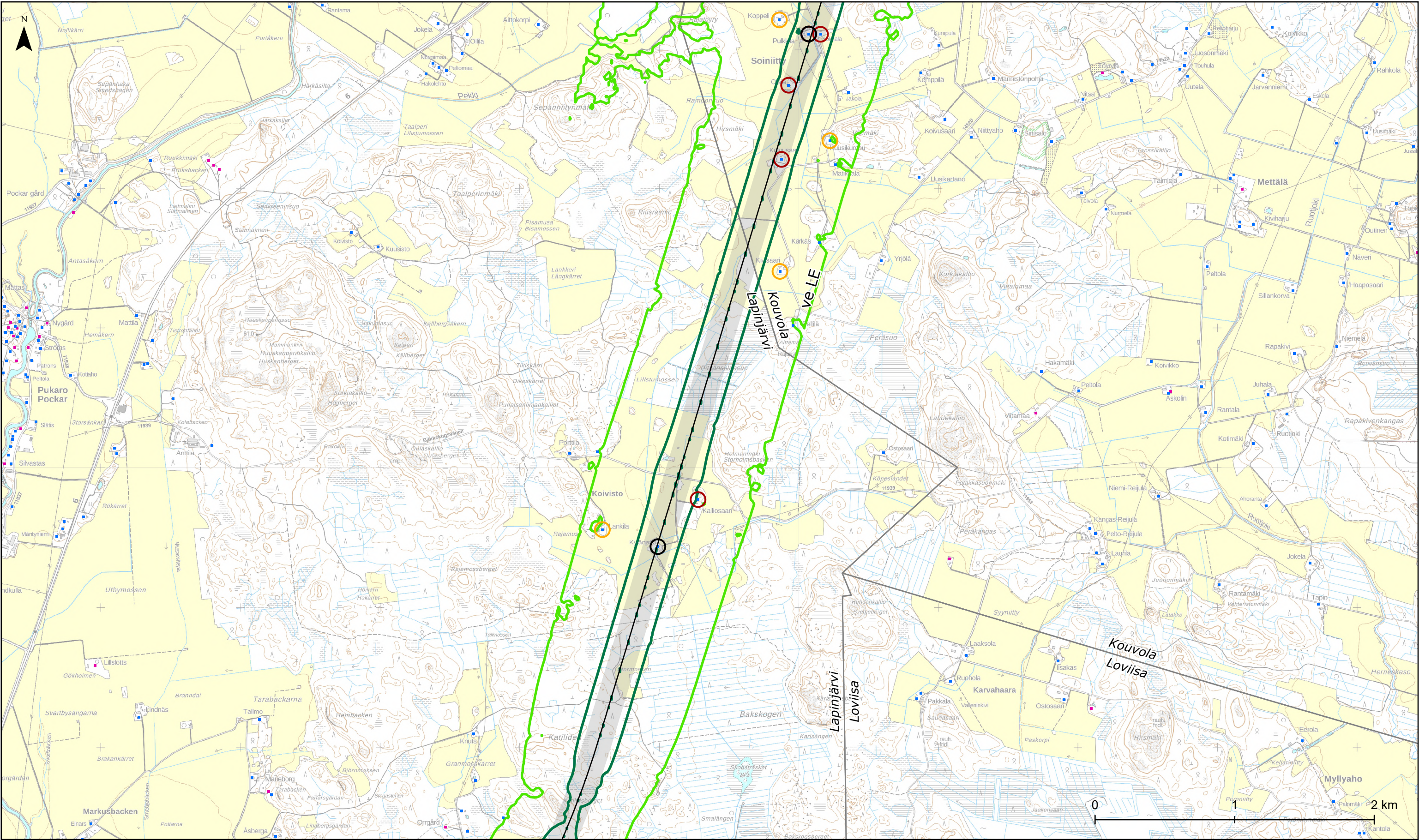
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto

- Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB
>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

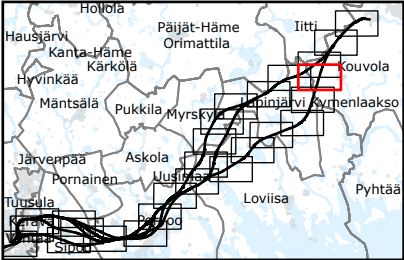
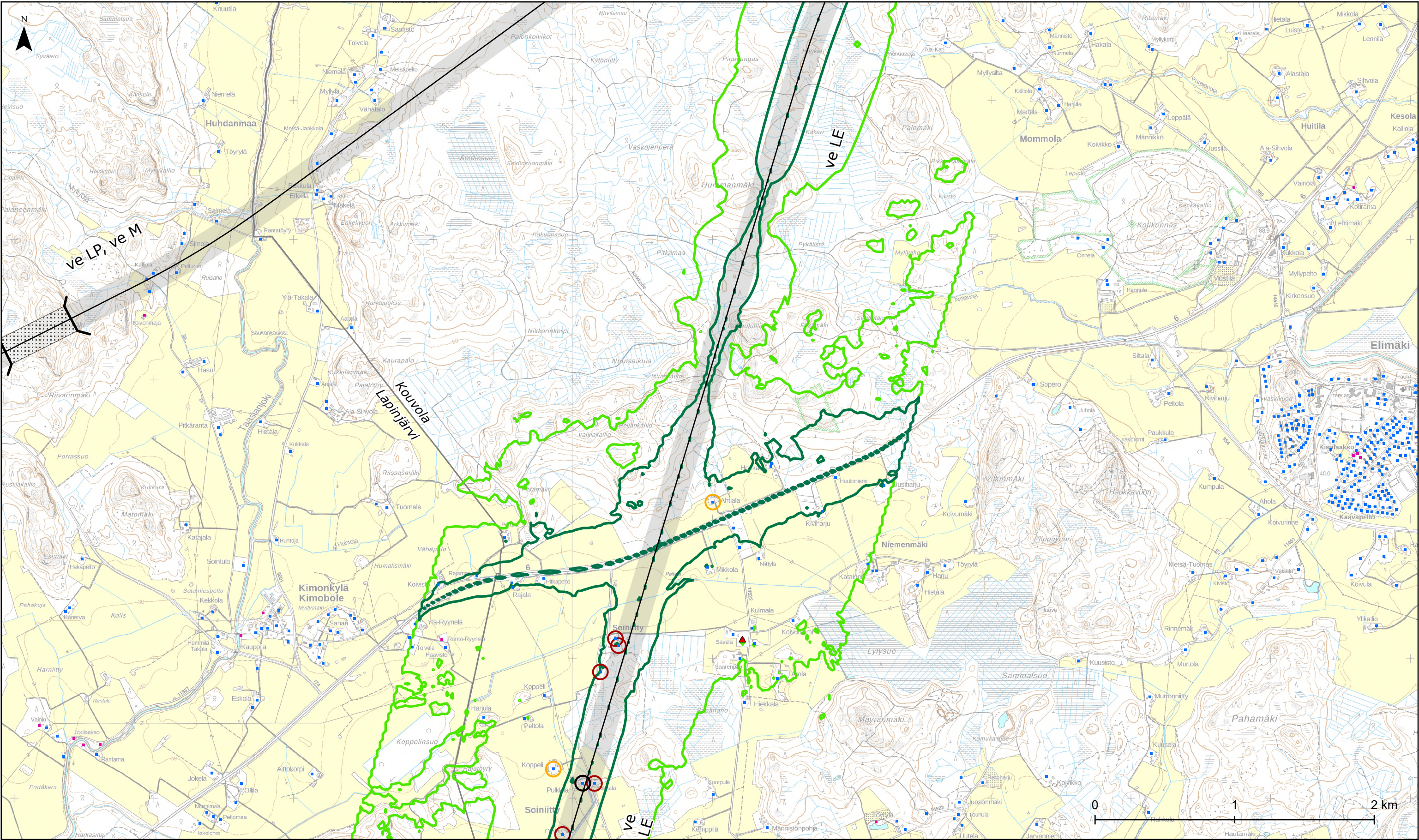
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



**Itäradan YVA-selostus:
Melu**

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

Asuinrakennus

Lomarakennus

Hoito- tai oppilaitos

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa

Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen

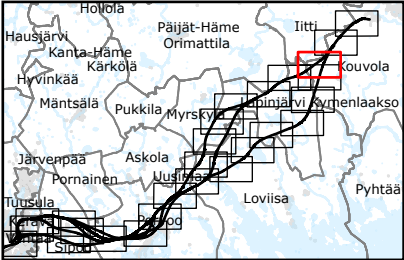
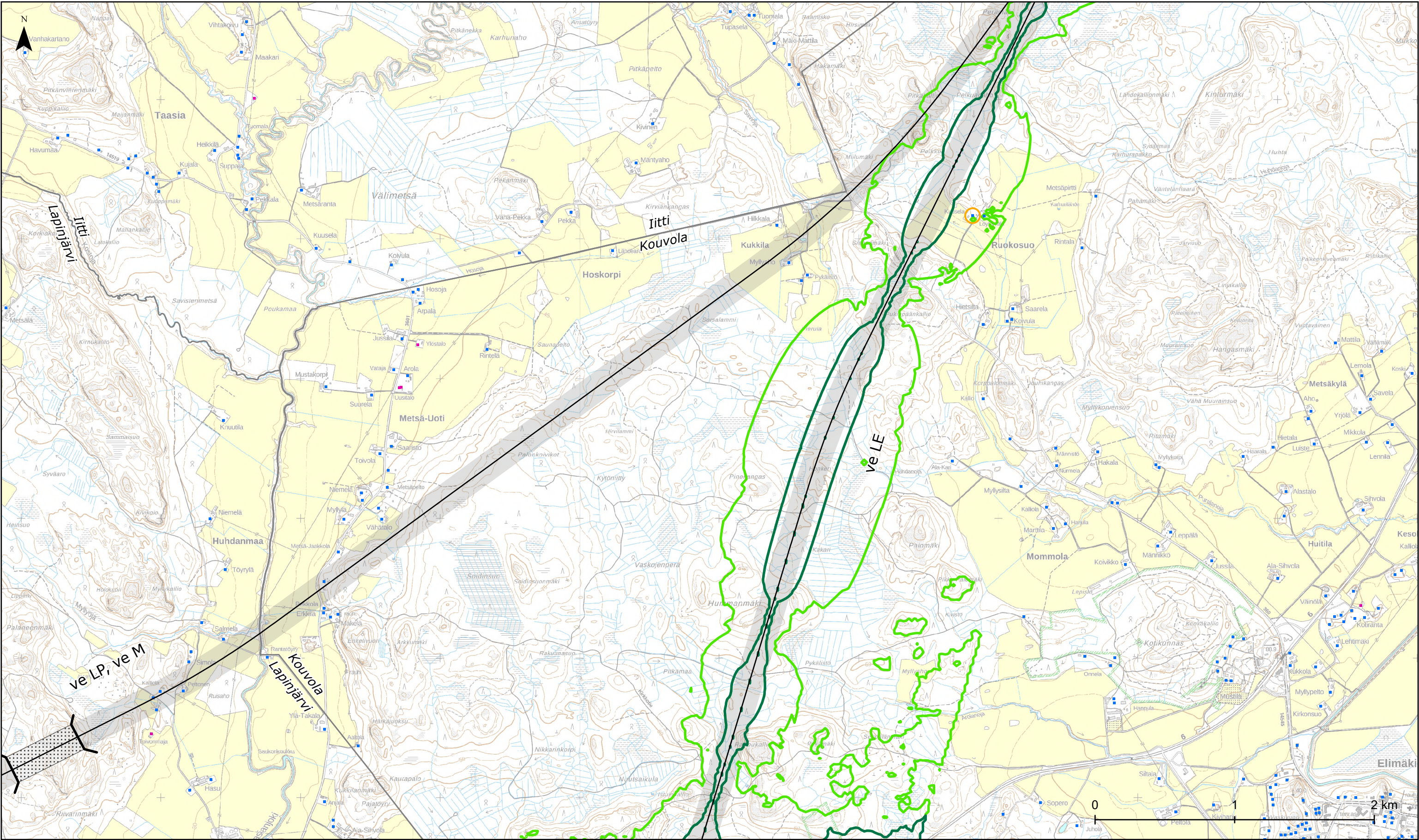
Tunnelin suuaukko

Tarkasteluväli

Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000

Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

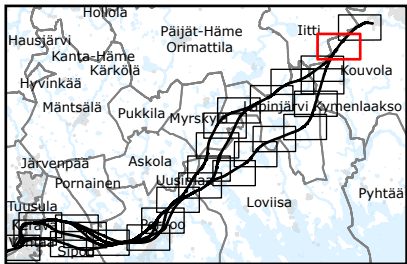
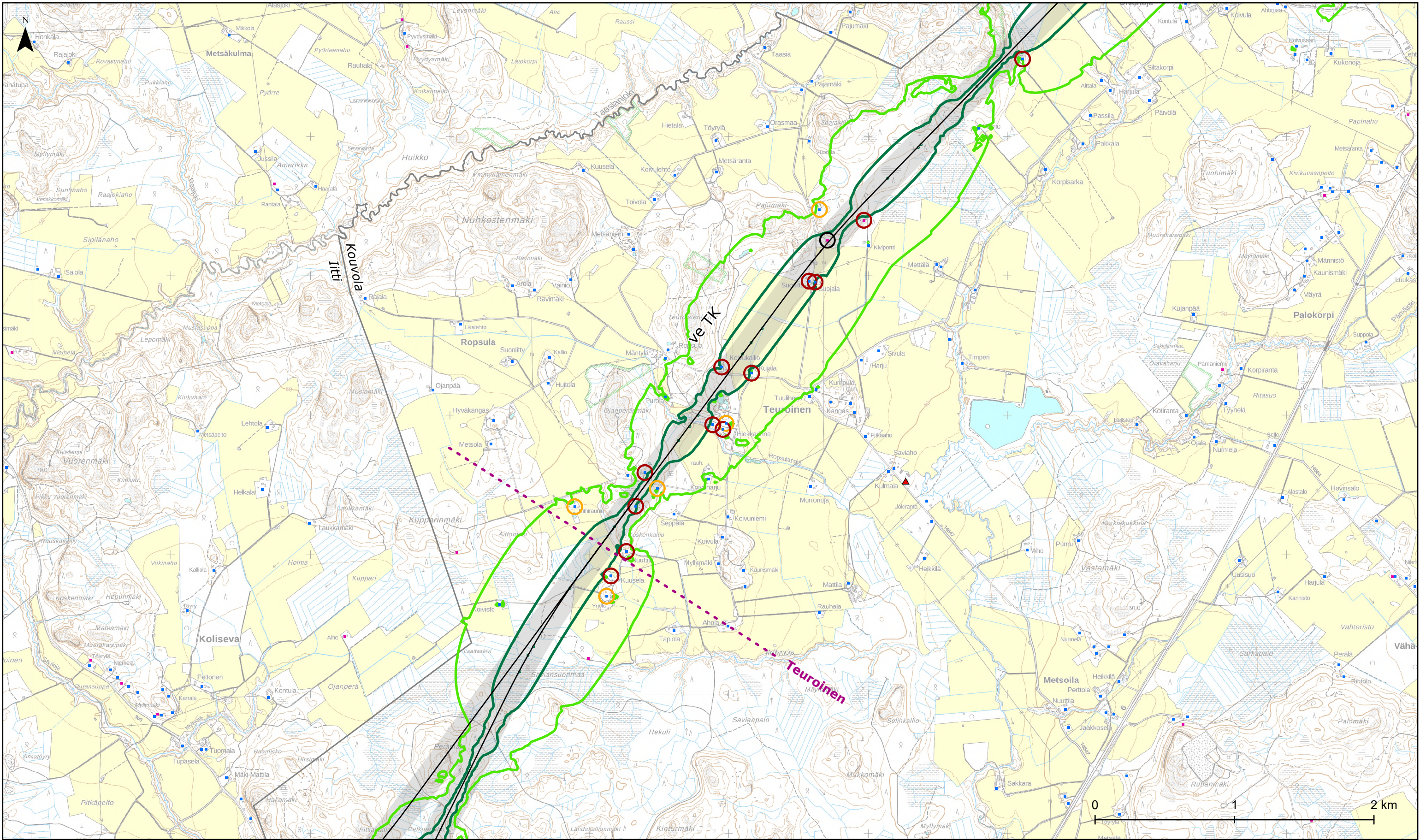
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto

- Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

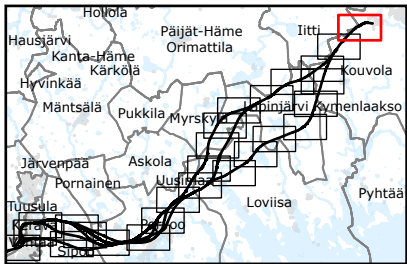
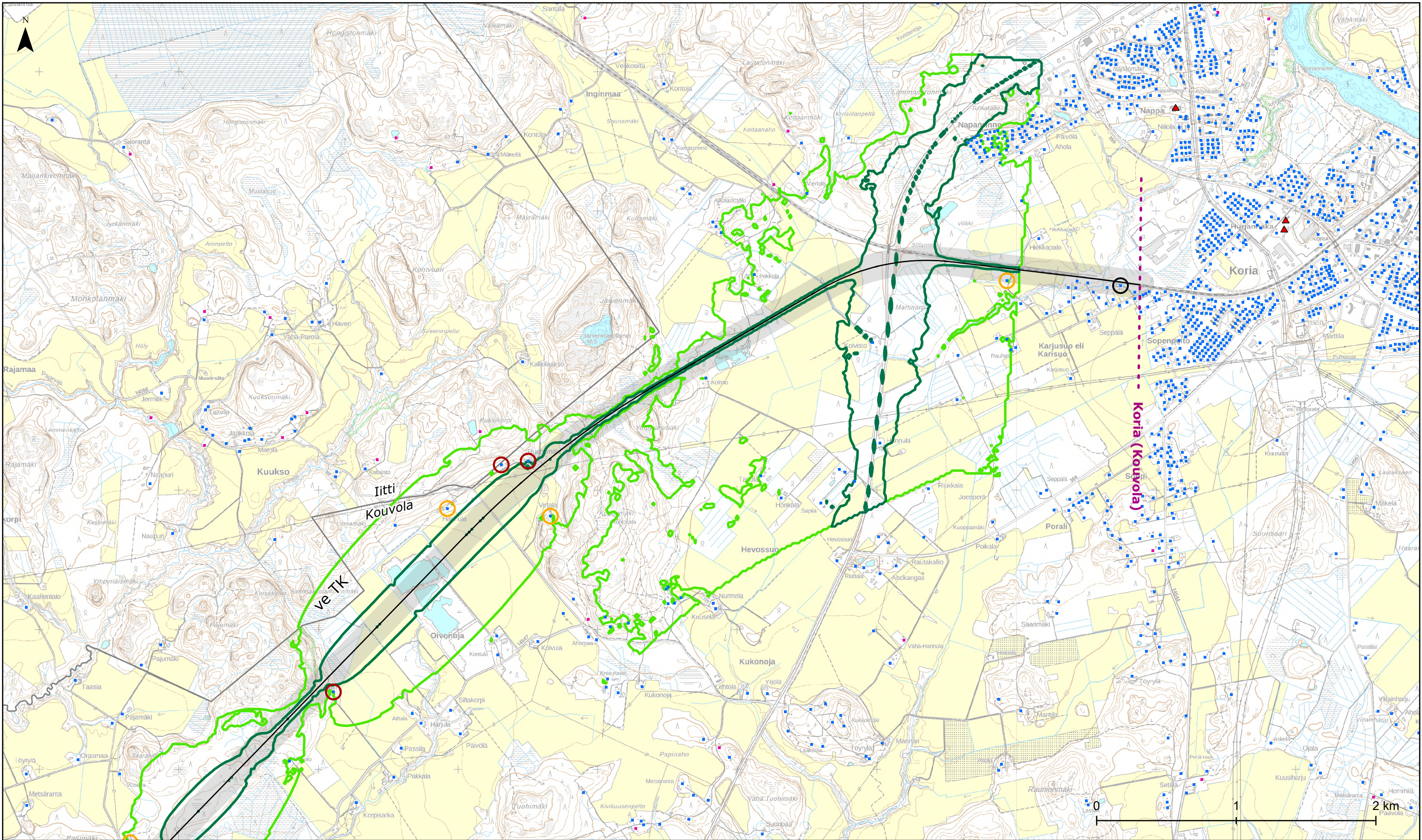
- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto

- Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025



Itäradan YVA-selostus: Melu

Yhteisvaikutukset tieliikenne ja radan sekaliikenne päivällä ilman meluntorjuntaa

Päiväajan keskiäänitaso
L Aeq, 7-22

45 dB (ohjearvo
lomarakennus taajaman
ulkopuolella)

55 dB (ohjearvo
asuinrakennus tai
lomarakennus taajamassa)

Enimmäisäänitasot
rakennusten julkisivuilla

75-80 dB

>80 dB

35 m etäisyydellä rata-
linjasta oleva rakennus

- Asuinrakennus
- Lomarakennus
- Hoito- tai oppilaitos

- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto
- Ratalinjavaihtoehto

- Ratalinjavaihtoehto
tunnelissa tai maan
pinnalla vaihtoehdosta
riippuen
- Tunnelin suuaukko

- Tarkasteluväli
- Kuntaraja

Mittakaava:
1:25 000
Päivämäärä:
31.10.2025

ITÄRATA